

تغيّر المناخ وآثاره على الموارد المائية في المنطقة العربية
بناء قدرات الدول الأعضاء في مجال التفاوض حول تغيّر المناخ
والإعداد للمؤتمر الـ 21 للأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية
بشأن تغيّر المناخ (UNFCCC – COP21)

اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا

د. طارق صادق
مسؤول شئون اقتصادية أول
إدارة سياسات التنمية المستدامة



الأمم المتحدة
الإسكوا
ESCWA

المحتويات

مقدمة

الأنشطة وورشات العمل التدريبية
المواضيع الرئيسية التي تناولتها ورشات العمل
التوصيات
الأنشطة المرتقبة

مقدمة

- نظمت الإسكوا ثلاث ورشات عمل حول تغيّر المناخ، بالشراكة مع جامعة الدول العربية، وذلك عملاً بقرارات اتخذها مجلس الوزراء العرب المسؤولين عن شؤون البيئة في دورته الخامسة والعشرين (القاهرة، 7 تشرين الثاني/نوفمبر 2013).
- وهدفت ورشات العمل الثلاث إلى:
 - الإلمام بتاريخ عملية التفاوض حول تغيّر المناخ وعرض نتائج مؤتمرات الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغيّر المناخ واجتماعاتها التحضيرية؛
 - البحث في إمكانيات التوصل إلى موقف تفاوضي عربي موحد، والتحضير لصياغة بروتوكول جديد بشأن تغيّر المناخ خلال الدورة الحادية والعشرين لمؤتمر الأطراف (COP21) المقرر عقده في باريس، في الفترة من 30 تشرين الثاني/نوفمبر إلى 11 كانون الأول/ديسمبر 2015؛

© Copyright 2014 ESCWA. All rights reserved. No part of this presentation in all its property may be used or reproduced in any form without a written permission

مقدمة

- كما هدفت ورشات العمل إلى:
 - تعزيز الحوار حول تغيّر المناخ، وذلك في إطار عملية حوار مستمرة بين الدول العربية؛
 - تحديد العوامل الكفيلة بإنجاح المفاوضات، وتقديم المقترحات لتحقيق ذلك، وبناء الشراكات مع الأطراف غير العربية لتحقيق الأهداف المشتركة؛
 - تشجيع الدول العربية على تطوير قدراتها الوطنية، ووضع خطط استراتيجية لتنمية القدرات الوطنية للتعامل مع قضايا تغيّر المناخ.

© Copyright 2014 ESCWA. All rights reserved. No part of this presentation in all its property may be used or reproduced in any form without a written permission

الأنشطة وورشات العمل التدريبية



- عقدت الإسكوا ورشة العمل الإقليمية الأولى حول بناء قدرات الدول العربية في مجال التفاوض بشأن قضايا تغير المناخ، في عمان في الفترة 22-24 تشرين الأول/أكتوبر 2013، وذلك بالتعاون مع جامعة الدول العربية.
- حضر الورشة 16 خبيراً من تسع دول عربية، بالإضافة إلى ممثلين عن منظمة الأقطار العربية المصدرة للبتترول (أوبك) وجامعة الدول العربية والإسكوا.
- وهدفت هذه الورشة إلى التحضير للدورة التاسعة عشرة لمؤتمر الأطراف (COP19) التي عُقدت في وارسو، من 11 إلى 22 تشرين الثاني/نوفمبر 2013.

© Copyright 2014 ESCWA. All rights reserved. No part of this presentation in all its property may be used or reproduced in any form without a written permission

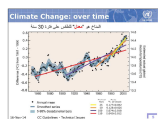
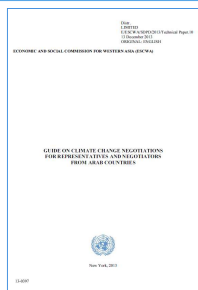
الأنشطة وورشات العمل التدريبية



- وعُقدت ورشة العمل الثانية في عمان، في الفترة 26-28 أيار/مايو 2014، بحضور 40 مشاركاً من 13 دولة عربية.
- وهدفت هذه الورشة إلى التحضير للدورة الأربعين للمهنتين الفرعيتين المنبثقتين عن الاتفاقية الإطارية، وذلك في بون، ألمانيا، في الفترة من 4 إلى 15 حزيران/يونيو 2014؛ ولاجتماع قمة المناخ في نيويورك في 23 أيلول/سبتمبر 2014.
- أما ورشة العمل الثالثة، فقد نظمتها الإسكوا في الكويت، في الفترة 11-13 تشرين الأول/أكتوبر 2014، وذلك بالتعاون مع جامعة الدول العربية والهيئة العامة للبيئة في الكويت. وهدفت إلى التحضير للدورة العشرين لمؤتمر الأطراف (لِما، 1-12 كانون الأول/ديسمبر 2014). وحضر الورشة 55 مشاركاً من 12 دولة عربية.

© Copyright 2014 ESCWA. All rights reserved. No part of this presentation in all its property may be used or reproduced in any form without a written permission

الأنشطة وورشات العمل التدريبية



Climate is a state that essentially results from the natural interaction between the atmosphere and the oceans, as well as numerous regional factors. In more technical terms, the climate cycle is described by atmospheric circulation such as temperature, precipitation, and wind velocity. Since the advent of observation of the climate cycle, there are numerous generally agreed-upon international standards and standards practices. Climate is a state that refers to "Climatological Standard Normals (CSN)". The center Climatological Standard Normals are computed over 1951-1980, 1951-1980 and 1951-1980.

rights reserved. No part of this presentation in all its property may be used or reproduced in any form without a written permission

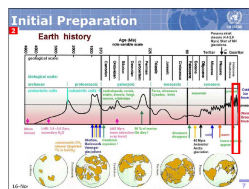
- أعد دليلاً إرشادياً ومواد تدريبية حول مفاوضات تغيير المناخ للمفاوضين العرب، تضمن معلومات علمية أساسية حول تغيير المناخ وتدابيرته على المنطقة العربية؛ والاتفاقية الإطارية؛ وبرتوكول كيوتو؛ ومؤتمرات الأطراف والأفرقة العاملة المنبثقة عنها؛ وما آلت إليه المفاوضات بشأن قضايا هامة مثل آليات التكيف والتخفيف والتمويل ونقل التكنولوجيا.
- كما تضمن الدليل إرشادات حول سبل التفاوض، وإنشاء أفرقة المفاوضين، وبناء التحالفات مع المجموعات السياسية وتأثير ذلك على مسار التفاوض.
- وهذه المواد متاحة على الموقع الإلكتروني للإسكوا:

www.escwa.un.org/information/meetingdetails.asp?referenceNum=3541E

- وشملت قائمة المشاركين في ورشات العمل الثلاث خبراء وممثلين عن جهات متنوعة، بما في ذلك وزارات الخارجية والبيئة والنفط والكهرباء والمياه والزراعة والطاقة، ومجموعة من المنظمات الإقليمية والدولية.
- وأسهمت هذه الورشات في تعزيز الحوار والتنسيق وتوحيد وجهات النظر والمواقف الوطنية للجهات المختلفة حول قضايا تغيير المناخ.

الأنشطة وورشات العمل التدريبية

- واندرجت ورشات العمل أيضاً ضمن إطار الاستعدادات لعقد الاجتماعات التحضيرية للمجموعة العربية المعنية بالتفاوض حول المناخ، التي ترأسها جامعة الدول العربية.

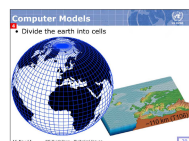


The study of climate change requires the determination of the future state of the climate. This is based on description of the future state of the climate, 'scenarios'. Those scenarios can be either inferred from analogous conditions, or determined based on projections of the main forcing mechanisms. Scenarios that are inferred from similar conditions are either 'spatial analogues' or 'temporal analogues'.

- كما ساهم جميع المشاركين في هذه الورشات في إعداد الورقة العربية التي توجز الموقف العربي الموحد حول قضايا تغيير المناخ، وذلك بناءً على ما تضمنته ورش العمل من مناقشات وما توصلت إليه من استنتاجات.
- وعُرضت تلك الورقة على المفاوضين العرب خلال مؤتمر تغيير المناخ، والأنشطة التحضيرية لاجتماعات الهيئتين الفرعيتين للاتفاقية.

© Copyright 2014 ESCWA. All rights reserved. No part of this presentation in all its property may be used or reproduced in any form without a written permission

المواضيع الرئيسية التي تناولتها ورشات العمل



computer models describing the earth's various subsystems are known as "Energy Balance Models" (EBMs). These equations rely on physics laws and incorporate relevant chemical process and biologic processes to test hypotheses on the workings of the planet. They "abstract" the climate system in three basic classes of flow-physical processes:

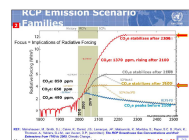
1. Radiative processes transmit heat or electromagnetic radiation through the climate system by emission, absorption or reflection.
2. Dynamic processes transfer energy within the atmosphere in the horizontal and vertical transfer of energy by advection, convection, diffusion.
3. The interaction of land, ocean, and sea ice defines Surface processes (Atmos, similarly, and surface-atmosphere energy exchanges).

The future climate is obtained by "backcasting" from projections based on ongoing trends. The earth climate system is therefore simulated through advanced computer programs that run repeated iterations describing two types of systems.

- اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية، وبروتوكول كيوتو، والأفرقة العاملة المعنية بمواضيع الاتفاقية؛
- المواضيع المطروحة للتفاوض، وصياغة موقف عربي بشأن التكيف والتخفيف والتمويل، وتمويل صندوق المناخ الأخضر، ونقل التكنولوجيا، ومتابعة قرارات مجلس الوزراء العرب المسؤولين عن شؤون البيئة في هذا الشأن؛
- ملخص صانعي السياسات الصادر عن الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ والمعنون "تغير المناخ 2013، الأساس العلمي الفيزيائي، ملخص صانعي السياسات، مساهمة الفريق العامل الأول في تقرير التقييم الخامس، الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ"؛
- بناء قدرات الدول العربية في مجال التخفيف، وخفض الانبعاثات، والقياس والإبلاغ والتحقق، وتحسين فرص الدخول إلى أسواق الطاقة، بما فيها أسواق الكربون؛

© Copyright 2014 ESCWA. All rights reserved. No part of this presentation in all its property may be used or reproduced in any form without a written permission

المواضيع الرئيسية التي تناولتها ورشات العمل



The current scenario rely on redesigned radiative forcing trajectories, and identifies four "relative forcings" that correspond to the different peak levels of atmospheric CO₂ and the "stoplines" associated with possible mitigation policies. These new "reference scenarios" are currently known as "Representative Concentration Pathways" (RCP). The new scenario process will develop global scenarios for two time periods: a "reference" that covers the period from 2000 to 2035 and a "stopline" that covers the period from 2035 to 2100. The new reference scenario is the scenario RCP2.6. The four RCPs, RCP2.6, RCP4.5, RCP6.0, and RCP8.5. The changes in relative forcing would be required to increase in GtCO₂e which varied from about 450 GtCO₂e in 2005, to between 450 GtCO₂e and 1300 GtCO₂e in 2100. The difference amongst these scenarios is whether they consider cases of constant emissions, constant forcing, or adapted emissions.

Scenario versions that consider "Constant Emissions" are developed to take into account the "no nothing" case, when GHG emissions continue to increase until 2100. RCP8.5 allows climate Model to consider this extreme case. In RCP8.5, Relative forcing reaches +6.5 W/m² by 2100 and continues

- النتائج الأولية للبحث في نداعيات تغير المناخ على المنطقة العربية عن طريق استخدام توقعات النماذج المناخية الإقليمية حتى عام 2100، وذلك في إطار تنفيذ المبادرة الإقليمية المشتركة بين الأمم المتحدة وجامعة الدول العربية حول تقييم آثار تغير المناخ على الموارد الطبيعية وقابلية تأثر القطاعات الاجتماعية والاقتصادية في المنطقة العربية (ريكار)؛
- التدابير التي تتخذها الإسكوا لدعم جهود التخفيف من آثار تغير المناخ، مثل تحسين كفاءة استخدام الطاقة في القطاعات المختلفة، وتكثيف الجهود لتطوير مصادر الطاقة الجديدة والمتجددة؛
- الوضع الذي آلت إليه المفاوضات حول بروتوكول جديد بشأن تغير المناخ، ومناقشات الفريق العامل المعني بمنهاج ديربان للعمل المعزز؛
- المبادئ الإرشادية للمفاوضين العرب، وطرق التحضير للاجتماعات، وتقديم المداخلات، واستخدام المصطلحات الهامة باللغة الإنكليزية، وهي اللغة الرسمية المعتمدة في المفاوضات.

© Copyright 2014 ESCWA. All rights reserved. No part of this presentation in all its property may be used or reproduced in any form without a written permission

التوصيات

- إنشاء فريق تفاوضي وطني في كل البلدان العربية يتسم بالتجانس والكفاءة؛ وتقديم الدعم الكامل له في التحضير لأنشطة تغيّر المناخ، لا سيما المفاوضات الدولية، والمشاركة فيها؛
- تشجيع الدول العربية على تطوير قدراتها الوطنية؛ ووضع الخطط الاستراتيجية اللازمة لبناء قدراتها الوطنية في معالجة قضايا تغيّر المناخ والتفاوض بشأنها؛ والمشاركة في تمويل تلك الخطط؛
- إعداد ورشات عمل تدريبية متخصصة حول مواضيع تفاوضية معينة مثل التمويل؛ ونقل التكنولوجيا؛ وعمل الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغيّر المناخ؛ ومقارنة نتائج عملية وضع النماذج المناخية الإقليمية للمنطقة العربية مع التوقعات التي وضعتها هذه الهيئة؛ وتحسين القدرات التفاوضية؛
- إعداد ورشات العمل والاجتماعات الافتراضية عبر الإنترنت، بواسطة المنتديات الإلكترونية و Skype و Webex وغيرها، لتمكين أكبر عدد ممكن من المفاوضين العرب من المشاركة في الورشات المستقبلية؛

© Copyright 2014 ESCWA. All rights reserved. No part of this presentation in all its property may be used or reproduced in any form without a written permission

التوصيات

- الاستفادة من نتائج المبادرة الإقليمية بشأن تقييم آثار تغيّر المناخ على الموارد المائية وقابلية تأثر القطاعات الاجتماعية والاقتصادية في المنطقة العربية (ريكار) في إعداد ملخصات السياسات؛ وتعزيز معرفة المفاوضين بنتائج عملية وضع النماذج المناخية الإقليمية للبلدان العربية؛
- تنظيم تدريب عملي أو تمرين محاكاة للمفاوضين الجدد في ورشات العمل المقبلة، لتدريبهم على التفاوض الفعلي والقضايا التي تهم المنطقة العربية بشكل خاص في المفاوضات؛
- تفعيل دور اللجان الوطنية لتغيّر المناخ في الدول العربية في بناء قدرات المفاوضين العرب، على المستوى الوطني؛ ومراجعة نتائج التقرير التقييمي الخامس للجنة الحكومية الدولية المعنية بتغيّر المناخ، ومقارنتها بنتائج النماذج المناخية الإقليمية التي وضعت للدول العربية؛
- إعداد مواد تدريبية تفصيلية حول العروض العلمية المتصلة بتغيّر المناخ، وحول مواضيع المفاوضات، وتحديثها باستمرار، وإرسالها إلى المفاوضين الذين شاركوا في هذه الورشات بواسطة البريد الإلكتروني.

© Copyright 2014 ESCWA. All rights reserved. No part of this presentation in all its property may be used or reproduced in any form without a written permission

الأنشطة المرتقبة

- بناء على توصيات المشاركين في ورش العمل الثلاث السابقة، تنظم الإسكوا، بالشراكة مع جامعة الدول العربية، ورشتي عمل حول بناء قدرات المفاوضين العرب فيما يتصل بالقضايا التي تتناولها المفاوضات بشأن تغيّر المناخ، الأولى بإستضافة من وزارتي الخارجية والبيئة بدولة قطر (19-21 مايو 2015) قبل اجتماعات الدورة الثانية والأربعين للهيئتين الفرعيتين التابعتين للاتفاقية الإطارية المقرر عقدها في بون في حزيران/يونيو 2015.
- وستعقد الورشة الثانية قبل الدورة الحادية والعشرين لمؤتمر الأطراف، المقرر عقدها في باريس من 30 تشرين الثاني/نوفمبر حتى 11 كانون الأول/ديسمبر 2015. وقد عرضت سلطنة عُمان استضافة هذه الورشة.

© Copyright 2014 ESCWA. All rights reserved. No part of this presentation in all its property may be used or reproduced in any form without a written permission

شكراً

اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا



الأمم المتحدة

الإسكوا
ESCWA